anubhûta-hima-sparço vahneç ca sa savismayah çânta-mâyo nâdî-toyâd utthâya 'upâyayau taṭam. 76 tatra sthitam ca dṛishṭvâ tam gurum natvâ ca pâdayoh, pṛicchantam ca 'agni-çaityậntam svam udantam abodhayat. 77 tatas tam sa guruh sma 'âha: «vatsa, çanke kṛitas tvayâ «apacâro 'tra; çîtas te katham jâto 'gnir anyathâ? 78 «adṛishṭam etad etasyâ vidyâyâḥ sâdhane yataḥ.» etad guror vacaḥ çrutvâ, Candrasvâmî jagàda saḥ: 79 «na 'apacâro mayâ kaçcid vihito, bhagavann!» iti.

tatah sa tad-gurur vidyam jijnasus tam samasmarat, 80 na ca sa 'avir abhut tasya, na ca tac-çishyasya tasya va. nashta-vidyav atha 'ubhau tau vishannau jagmatus tatah. 81

ity âkhyâya kathâm, atha Vetâlah prishtavân sa tam bhûyah prithvîpatim Trivikrama= senam, samayam nigadya pûrvoktam: 82 «rajan, samçayam etam «chindhi mama! brûhi: hetunâ kena, «vihite 'pi yathoddishte «karınani, vidyâ 'ubhayos tayor nashtâ?» 83 etat sa Vetâla-vaco niçamya, tam pratyayocad manujendra-vîrah: «jane, bhavan me kshipati 'iha kalam; «yogeçvara, 'evam tad api bravîmi: 84 «na dushkarenapi hi karmanaiya a çuddhena siddhih purushasya labhya, « vavad na nihçanka-vikalpaçuddham « dhîram mano nirmala-sattva-vritti; 85 «tatra 'asya mandasya tu vipra-yûnaç «cittam prabodhyapi vikalpate sma. « vidyà na sâ tena gatâ 'asya siddhim; «asthâna-dânâc ca guror vinashţâ.» 86 iti tasya nripasya srishta-vâco vata Vetala-varo insatah sa bhûyah nijam eva padam yayav alakshyo, nripatis tam ca tathaiva so 'nvayâsît. 87

Taranga 93. (Vetāla 19.)

Atha gatva punah skandhe Vetalam çinçapa-drumat sa Trivikramasenas tam grihîtva 'udacalad nripah. 1